

Tandheelkunde 10 Prótesis fija: corona, puente, incrustación y carilla



- ☐ Explica las indicaciones de las coronas, puentes, incrustaciones (onlay) y carillas cerámicas.
- ☐ Compare las ventajas y desventajas de los materiales (circonio, cerámico-metal, metal) basándose en el área, la carga y la estética.
- ☐ Conocer la instrumentación básica para la preparación, impresiones, provisionales y cementación en prótesis fija.

La corona	<i>(De kroon)</i>	La durabilidad	<i>(De duurzaamheid)</i>
La incrustación (onlay)	<i>(De inlay (onlay))</i>	La carga masticatoria	<i>(De kauwkracht)</i>
La carilla cerámica (veneer)	<i>(De keramische facing (veneer))</i>	Preparar (la preparación)	<i>(Prepareren (de preparatie))</i>
La cerámica metal-porcelana	<i>(Metaalkeramiek)</i>	Imprimir (tomar la impresión)	<i>(Afdruk maken (de afdruk))</i>
El zirconio	<i>(Zirkonium)</i>	Provisionalizar (el provisional)	<i>(Tijdelijk voorzien (het tijdelijk kroon-/brugwerk))</i>
El metal	<i>(Het metaal)</i>	Cementar (la cementación)	<i>(Cementeren (de cementatie))</i>
El puente	<i>(De brug)</i>	Ajustar (el ajuste)	<i>(Aanpassen (de aanpassing))</i>
La estética	<i>(De esthetiek)</i>		

1.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| a. La corona | 1. Cubre el diente |
| b. El puente | 2. Lámina para la estética dental |
| c. La carilla cerámica | 3. Sustituye un diente perdido |
| d. La estética | 4. El buen aspecto de la boca |

a-1 b-3 c-2 d-4



2. Interne notitie: vaste prothese in de praktijk (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: puente, incrustación, zirconio, estética, corona, carga



En la clínica dental se revisan hoy opciones de prótesis fija. La (1) _____ se indica cuando el diente está muy dañado y necesita más resistencia. El (2) _____ se usa si falta una pieza y se apoya en los dientes vecinos. Para una zona pequeña, a veces se realiza una (3) _____. Para mejorar la (4) _____ en los dientes frontales, se puede colocar una carilla cerámica.

En la elección del material: el (5) _____ es muy resistente y se usa en molares con mucha (6) _____ masticatoria. La cerámica metal-porcelana es una opción intermedia. El metal dura mucho, pero es menos estético. En el gabinete se prepara el diente, se toma la impresión, se coloca un provisional y, al final, se ajusta y se cementa.

In de tandartspraktijk worden vandaag opties voor vaste prothesen besproken. De kroon wordt aangegeven wanneer de tand erg beschadigd is en meer stevigheid nodig heeft. De brug wordt gebruikt als er een tand ontbreekt en steunt op de aangrenzende tanden. Voor een klein gebied wordt soms een inlay (onlay) geplaatst. Om de esthetiek van de voortanden te verbeteren, kan een keramische facing worden geplaatst.

Bij de keuze van het materiaal: zirkonium is zeer sterk en wordt gebruikt bij kiezen met veel kauwbelasting. Metaal-porselein keramiek is een tussenvorm. Metaal gaat lang mee, maar is minder esthetisch. In de behandelkamer wordt de tand voorbereid, er wordt een afdruk genomen, er wordt een voorlopige voorziening geplaatst en tot slot wordt deze aangepast en gecementeerd.

(1) corona, (2) puente, (3) incrustación, (4) estética, (5) zirconio, (6) carga

1. ¿Cuándo se recomienda una corona, un puente o una incrustación onlay, y qué material es más adecuado si hay mucha carga masticatoria? Explica con tus palabras.

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. El hablante sugiere una corona de zirconio por su buena estética.
2. Para el diente que faltaba, la paciente pidió una incrustación (onlay).
3. El hablante aún no ha cementado la pieza y planea hacerlo mañana si todo encaja.

Waar Onwaar

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

- Para poner una corona, primero _____ el diente y luego tomamos la impresión.
(Om een kroon te plaatsen, bereiden we eerst de tand voor en daarna nemen we de afdruk.)
a. preparan b. preparas c. preparáis d. preparamos
- Si la carga masticatoria es alta, _____ zirconio porque es más duradero.
(Als de kauwbelasting hoog is, raden we zirkonium aan omdat het duurzamer is.)
a. recomendamos b. recomendar c. recomiendan
d. recomienda
- En la zona visible, la carilla cerámica mejora la estética y _____ bien con el resto de los dientes.
(In de zichtbare zone verbetert de keramische facing de esthetiek en past goed bij de rest van de tanden.)
a. ajustar b. ajusto c. ajusta d. ajustan

1. preparamos 2. recomendamos 3. ajusta

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Paciente elige material de corona

- Dra. Martín (dentista):** Javier, para esa muela podemos poner una corona de zirconio o una de cerámica con metal - la de zirconio suele ser más estética.
(Javier, voor die kies kunnen we een zirkoniumkroon plaatsen of een keramiekkroon met metaal - de zirkoniumkroon is meestal esthetischer.)
- Javier (paciente):** Me importa que no se note al sonreír, pero también la durabilidad, porque en esa zona hay mucha carga masticatoria.
(Het is belangrijk voor me dat je het niet ziet als ik glimlach, maar ook de duurzaamheid, omdat er in dat gebied veel kauwbelasting is.)
- Dra. Martín (dentista):** De acuerdo: primero voy a preparar el diente y tomar la impresión; hoy te pongo un provisional y en la segunda cita lo ajustamos.
(Oké: eerst ga ik de tand prepareren en de afdruk nemen; vandaag plaats ik een tijdelijke kroon en bij de tweede afspraak passen we die aan.)
- Javier (paciente):** Vale, y cuando esté bien ajustado, ¿la cementación se hace ese mismo día?
(Oké, en wanneer het goed is aangepast, gebeurt het cementeren dan diezelfde dag?)
- Dra. Martín (dentista):** Sí, si todo encaja bien, lo cementamos en la visita y revisamos la mordida antes de que te vayas.
(Ja, als alles goed past, cementeren we hem tijdens dat bezoek en controleren we je beet voordat je weggaat.)

- ¿Qué dos materiales menciona la dentista para la corona?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)



Yo recomendaría... porque... / En mi opinión es mejor... para... / Primero se prepara el diente, se toma la impresión y después se cementa.

1. Un paciente tiene una muela muy dañada y le cuesta masticar - ¿qué tratamiento fijo le recomendarías (corona o incrustación/onlay) y por qué?
2. En una zona visible el paciente quiere un resultado muy estético - ¿qué material elegirías (zirconio, cerámica metal-porcelana o metal) y qué le explicarías sobre la durabilidad y la carga masticatoria?

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)



Asunto: Caso Sr. Ortega - corona en molar

Hola, Marta:

El Sr. Ortega llamó hoy. Quiere una **corona** en el molar inferior, pero pregunta por el material. Dice que no quiere **metal** y le preocupa la **estética**, pero también la **durabilidad** porque aprieta los dientes.

Yo pensaba en **zirconio**, pero no sé si es mejor una **metal-porcelana** en esta zona por la **carga masticatoria**. ¿Qué opinas? Mañana tengo la cita para **tomar la impresión** y poner un **provisional**.

Gracias,
Laura (higienista)

Schrijf een passende reactie: *Creo que en este caso es mejor... / Podemos explicarle que... / Mañana puedo... y luego...*
